

Verbordlista

från svenska till engelska, ryska
och finska



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att åka skidor	to ski	hiihtää	кататься на лыжах
att applådera	to applaud	taputtaa	аплодировать
att applicera läppstift	to apply lipstick	laittaa huulipunaa	красить губы
att arrangera	to arrange	järjestää	убирать
att äta	to eat	syödä	есть
att återvinna	to recycle	kierrättää	перерабатывать
att bada	to bathe	kylpeä	принимать ванну
att bädda	to make the bed	pedata	застилать кровать
att baka	to bake	paistaa uunissa	печь
att be om	to request	pyytää	просить
att behandla	to treat	hoitaa	относиться
att berätta	to tell	kertoa	рассказывать
att betala	to pay	maksaa	платить
att bita	to bite	purra	кусать
att blanda	to blend	sekoittaa	перемешивать
att blåsa	to blow	puhaltaa	дуть
att blåsa bubblor	to blow bubbles	puhaltaa kuplia	пускать мыльные пузыри
att bli inlagd på sjukhus	to hospitalize	joutua sairaalaan	госпитализировать
att blossa upp	to flare up	puhjeta	обостряться
att blöta	to soak	liottaa	замочить
att borsta håret	to brush one's hair	harjata hiukset	расчесывать волосы
att borsta tänderna	to brush one's teeth	pestä hampaat	чистить зубы
att bota	to cure	parantaa	вылечить
att bryta	to break	katkaista	ломать

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att byta lakan	to change the sheets	vaihtaa lakanat	менять постельное белье
att cykla	to ride a bike	pyöräillä	ездить на велосипеде
att damma	to dust	pyyhkiä pölyt	протира́ть пыль
att dammsuga	to vacuum	imuroida	пылесоси́ть
att dansa	to dance	tanssia	танцевать
att dela	to share	jakaa	де́лать
att dofta	to smell	haistaa	нюха́ть
att dosera	to dose	annostella	дозиро́вать
att dra	to pull	vetää	тяну́ть
att dricka	to drink	juoda	пи́ть
att duscha	to take a shower	käydä suihkussa	принимать душ
att få	to get	saada	получа́ть
att få frossa	to get the chills	saada vilun väristyksiä	просты́ть
att falla	to fall off	kaatua	пада́ть с чего-либо
att falla	to fall over	kaatua	пада́ть на что-либо
att fälla	to drop	pudottaa	рони́ть
att finhacka	to mince	hienontaa	размельча́ть
att flyga	to fly	lentää	лета́ть
att förbinda	to bandage	sitota	перевя́зывать
att förebygga	to prevent	estää	предотвраща́ть
att förstöra	to destroy	hajottaa	разруша́ть
att fråga	to ask	kysyä	спрашива́ть
att fylla i ett formulär	to fill in a form	täyttää lomake	заполни́ть форму
att gå	to walk	kävellä	идти́

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att gå ur led	to dislocate	mennä sijoiltaan	вывихнуть
att ge	to give	antaa	давать
att gestikulera	to sign	viitata	подписывать
att göra illa	to hurt	sattua	причинять боль
att gråta	to cry	itkeä	плакать
att grilla	to grill	grillata	жарить на гриле
att gunga	to swing	keinua	качаться
att hålla	to hold	pidellä	держать
att hämta	to bring	hakea	приносить
att hjälpa	to help	auttaa	помогать
att höja sängen	to raise the bed	nostaa vuode	поднять кровать
att hoppa	to jump	hypätä	прыгать
att inbjuda	to invite	kutsua	приглашать
att infektera	to infect	tartuttaa	инфицировать
att kamma	to comb	kammata	причесывать
att kasta	to throw	heittää	бросать
att klä på sig	to put on	pukea ylleen vaatteet	надевать
att klippa	to cut	leikellä	резать
att knacka	to knock	koputtaa	стучать
att koka	to boil	keittää	кипятить
att köra	to drive	ajaa autoa	вести машину
att korrigera	to correct	korjata	исправлять
att krossa	to crush	murskata	уничтожать
att kyssa	to kiss	suudella	целовать

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att laga mat	to cook	tehdä ruokaa	готовить
att läka	to heal	parantaa	исцелить
att läppja	to sip	maistella	сделать глоток
att läsa	to read	lukea	читать
att leda	to lead	taluttaa	водить
att leka	to play	leikkiä	играть
att löddra	to lather	saippuoida	намыливать
att lyssna	to listen	kuunnella	слушать
att mala	to grind	jauhaa	измельчать
att markera	to mark	merkitä	обозначать
att massera	to massage	hieroa	массировать
att mäta	to measure	mitata	мерить
att moppa	to mop	mopata	мыть пол
att operera	to operate	leikata	управлять
att operera	to operate	leikata	оперировать
att öppna	to open	avata	открывать
att ordinera	to prescribe	määrätä	прописывать
att packa	to pack	pakata	паковать
att plocka	to pick	poimia	выбирать
att posta	to mail	postittaa	посылать по почте
att räcka	to hand	antaa	передавать
att räcka	to pass	antaa	проходить мимо
att radera	to erase	pyyhkiä pois tekstiä	стирать
att räkna	to count	laskea	считать

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att ringa	to call	soittaa puhelimella	звонить по телефону
att rita	to draw	piirtää	рисовать
att rutscha	to slide	liukua	скользить
att säga	to say	sanoa	говорить
att sälja	to sell	myydä	продавать
att sända	to send	lähetää	отправлять
att sänka sängen	to lower the bed	laskea vuode	опустить кровать
att sarga	to lacerate	viiltää	разрывать
att se på TV	to watch TV	katsoa TVtä	смотреть телевизор
att simma	to swim	uida	плавать
att sjunga	to sing	laulaa	петь
att skada	to hurt	satuttaa	причинять боль
att skadas	to injure	saada vamma	ранить
att skölja	to rinse	huuhdella	ополаскивать
att skratta	to laugh	nauraa	смеяться
att skrika	to shout	huutaa	кричать
att skriva	to write	kirjoittaa	писать
att skriva på ett formulär	to sign a form	allekirjoittaa lomake	подписать бланк
att skriva på maskin	to type	kirjoittaa koneella	печатать
att skuffa	to push	työntää	толкать
att slåss	to fight	tapella	бороться
att sminka sig	to apply makeup	meikata	накладывать макияж
att smittas av någontings	to catch something	sairastua johonkin	поймать что-либо
att snarka	to snore	kuorsata	храпеть

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att söka	to look for	etsiä	искать
att somna om	to get back to sleep	nukahtaa uudelleen	возвращаться ко сну
att sörja	to grieve	surra	оплакивать
att sova	to sleep	nukkua	спать
att sparka	to kick	potkaista	пинать
att springa	to run	juosta	бежать
att städa	to clean	siivota	чистить
att stänga	to close	sulkea	закрывать
att steka	to fry	paistaa pannulla	жарить
att sticka	to knit	neuloa	вязать
att stiga	to step	astua	шагать
att stödja	to support	tukea	поддерживать
att stoppa om	to tuck someone in	peitellä	уложить кого-либо в постель
att stryka	to iron	silittää	гладить
att stuka	to sprain	nyrjäyttää	растягивать
att sy	to sew	ommella	шить
att ta	to take	ottaa	брать
att ta av sig kläderna	to take off one's clothes	riisua vaatteet	снимать одежду
att ta en promenad	to take a walk	mennä kävelylle	гулять
att ta en tupplur	to take a nap	ottaa päiväunet	спать днем
att ta fast	to catch	ottaa kiinni	ловить
att tala	to talk	puhua	говорить
att tävla	to race	kilpailla	участвовать в гонках
att tigga	to beg	kerjätä	умолять

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
att titta	to look at	katsoa	смотреть
att torka	to dry	kuivata	сушить
att tugga	to chew	pureskella	жевать
att tvätta ansiktet	to wash one's face	pestä kasvot	мыть лицо
att tvätta händerna	to wash one's hands	pestä kädet	мыть руки
att utöva aerobics	to do aerobics	harrastaa aerobicia	заниматься аэробикой
att väcka till medvetande	to bring around	saada tajuihinsa	приводить в сознание
att vädra	to air	tuulettaa	проветривать
att vakna	to wake up	herätä	просыпаться
att vända	to turn	käännyä	поворачиваться
att vända	to turn	käöntää	переворачивать
att vänta	to wait	odottaa	ждать
att vara smittsam	to be contagious	olla tarttuva	быть заразным
att vricka	to wrench	vääntää	растягивать связки



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi
Swedish for Health Care Personnel